

## ELŐTERJESZTÉS

a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság 2023. január 30-i ülésére

Tárgy: Javaslat Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, mint EUCF kedvezményezett által elnyert EUCF támogatás szerződésének megkötéséhez szükséges döntések meghozatalára

Előterjesztő: Borbás Gabriella ügyosztályvezető

Készítette: Zágoni Dóra referens

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű többség szükséges.

### Mellékletek:

1. melléklet: támogatási szerződéstervezet (angol nyelvű)
2. melléklet: magyar nyelvű támogatási szerződés minta

**Tisztelt Költségvetési és Pénzügyi Bizottság!**

### **I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése**

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a 232/2022. (IX. 22.) határozatával pályázat benyújtásáról döntött az „EUCF - European Facility - Városokkal a városokért - helyi fenntartható energetikai beruházások támogatása” című felhívásra. Az EUCF pályázat célja, hogy gyors és egyszerűsített pénzügyi támogatással segítse az Európai Unió városait a helyi nagyvolumenű fenntartható **energiaprojektek beruházási koncepciójának kidolgozásában** (a támogatásnak nem célja ezen beruházások közvetlen finanszírozása).

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) által 2022. szeptember 30-án került benyújtásra a pályázat, melyet az EUCF koordinátor szervezete, az Energy Cities 2022. november 29-én nyertesnek hirdetett ki. A döntésről elektronikus levélben értesítették az Önkormányzatot. A döntés eredményeként, a támogatási összeg felhasználhatósága érdekében az Önkormányzatnak, mint EUCF kedvezményezettnek támogatási szerződést kell kötnie a támogató koordinátor szervezettel. Az **elnyert támogatás teljes összege 60.000 €**, azaz 24.306.600 Ft (az MNB 2022. augusztus 31-i hivatalos napi árfolyama alapján), melynek folyósítása két részletben történik. Az első kifizetésre (42.000 €, a támogatás 70%-a) a szerződés hatályba lépését követő 30 napon belül kerül sor, a fennmaradó 18.000 € támogatás (30%) átutalására a beruházási koncepció elfogadását követő 30 napon belül.

A megvalósítás során az „Energiaszegénység csökkentése és a klíma reziliencia javítása a Magdolna és az Orczy negyedben” Beruházási Koncepció kidolgozására kerül sor. Ez lehetőséget teremt az Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanállomány energetikai szempontú fejlesztési lehetőségeinek vizsgálatára, a lehetséges beruházások körének feltérképezésére, költséghatékonysági elemzésére. A szerződés alapján elszámolható költségek a technikai támogatás, kapacitásépítés, útmutatók készítése és olyan eszközök, szolgáltatások és tevékenységek finanszírozása, mint például (műszaki) megvalósíthatósági tanulmányok, piaci elemzések, érdekelt felek elemzése, jogi, gazdasági és pénzügyi elemzések, kockázatelemzések, valamint a koordináció és a szervezési tevékenységek.

A koncepció területileg fókuszált, alapvető célja, hogy a **Magdolna és az Orczy negyed** ingatlanállományára vonatkozóan vizsgálja a lehetséges beavatkozások körét. A pályázat a következő négy ingatlantípusban megvalósítható lehetséges beavatkozásokra tér ki:

- **önkormányzati bérházak** energetikai fejlesztésének lehetőségei,
- önkormányzati tulajdonnal érintett **társasházakban** megvalósítható energetikai fejlesztések köre, megvalósításuk jogi feltételei,
- **önkormányzati intézmények**, nem lakáscélú épületek energetikai felújításának lehetőségei,
- valamint az **önkormányzati tulajdonú üres telkek** kibocsátás-csökkentésben, energiahatékonyság növelésben játszott lehetséges szerepének vizsgálata.

 1

A Támogatási Szerződés rögzíti a kedvezményezett és az Energy Cities, az EUCF koordinátora közötti kapcsolat feltételeit, meghatározza a szerepeket és felelőségeket, a mérőföldköveket, valamint a Beruházási Konceptió kidolgozásának ütemtervét. A szerződésben az Önkormányzat - mint EUCF kedvezményezett - vállalja, hogy annak hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül a elkészíti és az EUCF weboldalára feltölti a Beruházási Konceptiót, annak angol nyelvű összefoglalóját, és egy szándéknyilatkozatot a Beruházási Konceptióban leírtak megvalósítására.

Az EUCF kedvezményezetti támogatási szerződés előkészítésének és aláírásának határideje 2 hónap attól a naptól számítva, amikor a sikeres pályázót tájékoztatták az EUCF támogatásra történő kiválasztásáról (az Önkormányzat esetében ez 2023.02.17.). A szerződést elektronikusan, angol nyelven, az EUCF weboldal felhasználói zónájában kell elkészíteni (azaz az előterjesztés 2. melléklete szerinti mintaszerződést az Önkormányzat adataival feltölteni).

## **II. A betérjesztés indoka**

Az előterjesztés mellékletét képező, a 2022. szeptember 30-án benyújtott és támogatást nyert EUCF pályázat megvalósításához szükséges szerződés megkötéséhez a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság döntése szükséges.

## **III. A döntés célja, pénzügyi hatása**

A döntés célja, hogy az EUCF pályázaton elnyert támogatást az Önkormányzat megkapja, az ehhez szükséges támogatói jogviszony létrejöttön, a vonatkozó szerződés aláírásra kerülhessen.

A szerződés keretében az Önkormányzat 60.000 EUR támogatást kap, melynek 70%-a előfinanszírozással, 30%-a pedig a megvalósítást követően kerül az Önkormányzat számlájára átutalásra. A támogatási összeg forrása az Európai Unió Horizont 2020 kutatási és innovációs program 864212. számú támogatási megállapodása.

Az EUCF projekt megvalósítása nem igényel önrészt.

## **IV. Jogszabályi környezet**

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelet 7. melléklet 1.1.1. pontja szerint bármely önkormányzati szerződés megkötése a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság feladat- és hatásköre.

Fentiek alapján kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**  
**Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Költségvetési és Pénzügyi Bizottságának**  
**.../2023. (I. 30.) számú határozata**

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, mint EUCF kedvezményezett által**  
**elnyert EUCF támogatás szerződésének megkötéséhez szükséges döntésekről**

A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

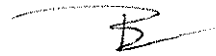
1. jóváhagyja a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, mint EUCF kedvezményezett és az EUCF-koordinátor Energy Cities (székhely: Chemin de Palente 2, Besancon 25000 Franciaország, adószám: FR 55379716764, képviseli: Claire Roumet ügyvezető igazgató) közötti, az előterjesztés 1. melléklete szerinti támogatási szerződés megkötését;
2. az 1. határozati pont alapján felhatalmazza a polgármestert az EUCF projekt megvalósításához szükséges támogatási szerződés EUCF felé történő megküldésére.

Felelős: polgármester

Határidő: az 1. pontra: 2023.01.30., a 2. pontra: 2023.02.17.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kerületgazdálkodási Ügyosztály

Budapest, 2023. január 25.



Borbás Gabriella  
ügyosztályvezető

KÉSZÍTETTE: KERÜLETGAZDÁLKODÁSI ÜGYOSZTÁLY

LEÍRTA: ZÁGONI DÓRA REFERENS *Z*

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Bia Lau*

JOGI KONTROLL: DR. KISS ÉVA JOGI REFERENS *OK*

ELLENŐRIZTE:

*[Handwritten signature]*  
ALJEGYZŐ

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

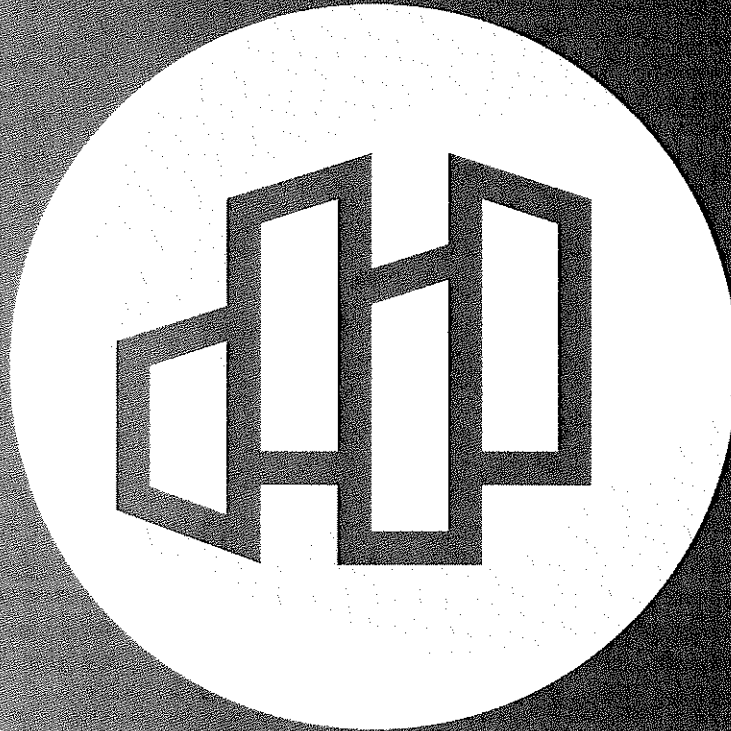
JÓVÁHAGYTA:

*[Handwritten signature]*  
DR. SAJTÓS CSILLA  
JEGYZŐ

*[Handwritten signature]*  
SÁTLY BALÁZS

KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE

*[Handwritten mark]*



# GRANT AGREEMENT FOR Municipality of Budapest Fovaros VIII (HU)

## Contract number: 2023-410



IDENTIFICATION : 04HU000915X



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under Grant Agreement No 864212.

**ENERGY CITIES**, with the business seat in 2 Chemin de Palente, 25000 Besancon, France, VAT number: FR 55379716764, represented by Claire Roumet, Executive Director (hereinafter: "EUCF coordinator")

and

**Municipality of Budapest Fovaros VIII. Kerület Jozsefvaros Önkormanyzata** located Baross utca 63-67, HU-1082 Budapest (Hungary)  
**Represented by Andras PIKO, Mayor**  
(hereinafter: "Third party")

hereinafter jointly referred to as: "Parties"

have concluded the following:

### **GRANT AGREEMENT FOR EUCF BENEFICIARIES**

WHEREBY:

- A. the Executive Agency for Small and Medium-sized Enterprises (EASME) on one side and ENERGY CITIES, Climate Alliance - Klima-Buendnis - Alianza del Clima e.V., Federation Europeenne Des Agences Et Des Regions Pour L'energie Et L'environnement, Adelphi research gemeinnutzige GMBH and Enviros SRO on the other side, have on August 12, 2019, concluded the Grant Agreement No. 864212 (European City Facility - EUCF) (hereinafter: "Grant Agreement");
- B. the Grant Agreement described hereto above refers to the project under the title European City Facility – EUCF, as described by the Grant Agreement, which is funded from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme, all per terms and conditions set forth in the Grant Agreement (hereinafter: "EUCF");
- C. by the Grant Agreement described hereto above the ENERGY CITIES has been recognized as the coordinator of the aforesaid project under the title European City Facility – EUCF, whose purpose is to provide financial support to the Cities across the European Union for development of investment concepts needed for acceleration of implementation of the energy and climate action plans;

so therefore the Parties have agreed as follows:

#### **ARTICLE 1 – DEFINITIONS**

(1) The following terms used in this Grant Agreement for EUCF beneficiaries shall have the following meaning:

1. **"Agreement"** means this Grant Agreement for EUCF beneficiaries and all annexes, schedules and attachments to this Grant Agreement for EUCF beneficiaries, if any;
2. **"EUCF"** means the project under the title European City Facility — EUCF as described in the Grant Agreement and in Guidelines for Applicants described by the Article 1 Par 1 Sub. Par. 6 of this Agreement;



3. **"EUCF beneficiaries"** means a contractual party with whom EUCF coordinator concludes this Agreement, whereby such contractual party is, in further provisions of this Agreement, referred to as a Third party;
  4. **"Force Majeure"** means an act, omission or circumstance over which either of the Party could not reasonably have exercised control, as described by the Article 11 of this Agreement;
  5. **"Grant Agreement"** means Grant Agreement No. 864212 (European City Facility – EUCF), concluded by and between Executive Agency for Small and Medium-sized Enterprises (EASME) on one side and, among others, ENERGY CITIES, on the other side, with all its Annexes, on August 12, 2019, described in detail in an introductory provisions of this Agreement;
  6. **"Guidelines for Applicants"** means EUCF Guidelines for applicants which have been used and have been applicable to the Third party in the process upon whose finalization the preconditions for conclusion of this Agreement have been fulfilled, the content of which document may be downloaded from the EUCF web site (<https://www.eucityfacility.eu>);
  7. **"Investment Concept"** means a document for which the financial support provided within the frame of this Agreement will be used, which needs to be prepared by the Third party exclusively on the template that is available for download from the EUCF web site (<https://www.eucityfacility.eu>) in any of the 24 (in letters: twenty-four) official languages of the European Union and/or in English language;
  8. **"English Summary of the Investment Concept"** means concise summary of the Investment Concept comprising of key performance indicators that allow a good overview and understanding of the proposed investment and potential publication, which needs to be prepared by a Third party exclusively on the template that is available for download from the EUCF web site (<https://www.eucityfacility.eu>) in English language;
  9. **"Letter of Intent"** means a letter of the Mayor or other legal representative of the Third party expressing the willingness to implement the investment described in the Investment Concept, which needs to be prepared exclusively on the template that is available for download from the EUCF web site (<https://www.eucityfacility.eu>) in English language;
- (2) Unless the context otherwise requires, words denoting the singular include the plural and vice versa, while words of one gender include other genders as well. A reference to a person includes a reference to a natural person, legal entity or other corporate body.

## ARTICLE 2 – SUBJECT OF THE AGREEMENT

- (1) This Agreement is concluded in relation to the implementation of the project under the title European City Facility — EUCF as described in the Guidelines for Applicants specified by the Article 1 Par. 1 Sub. Par. 6 of this Agreement.
- (2) Financial support which is the subject of this Agreement is given to a Third party to support activities necessary for the development of Investment Concept, as described in detail by the Guidelines for Applicants specified by the Article 1 Par. 1 Sub. Par. 6 of this Agreement.

## ARTICLE 3 – TERM OF THE AGREEMENT

This Agreement enters into force when the last of the two parties (EUCF coordinator / Third party) signs this Agreement upon its authorized representatives, and ceases to be in force once both Parties fulfil all its obligations taken over by this Agreement.

#### **ARTICLE 4 – RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE EUCF COORDINATOR**

The EUCF coordinator shall, for the purposes of enabling the Third party to fulfil its obligations under this Agreement, in prescribed manner and within prescribed terms, undertake the following actions:

- provide the Third party with all respective information and/or all respective support needed for proper implementation of EUCF, all in manner and under conditions set forth in the Guidelines for Applicants specified by the Article 1 Par. 1 Sub. Par. 6 of this Agreement;
- undertake all task(s) for the purposes of fulfilment of obligations taken over by EUCF coordinator under this Agreement;
- grant to a Third party a financial support in the aggregate amount of 60,000.00 € (in letters: sixty thousand Euros), to be paid to a Third party under conditions and within the terms as specified in detail by further provisions of this Agreement;
- transfer to the Third party a financial support in the amount of 42,000.00 € (in letters: forty-two thousand Euros) corresponding to the amount of 70% (in letters: seventy percent) of the aggregate financial support, as specified by the Sub. Par. 3 of this Article and by the Article 6 Par. 1 of this Agreement, to be granted to a Third party under this Agreement, within the term of 30 (in letters: thirty) days from the day of entry of this Agreement into force;
- transfer to the Third party the remaining amount of 18,000.00 € (in letters: eighteen thousand Euros) corresponding to the amount of 30% (in letters: thirty percent) of the aggregate financial support, as specified by the Sub. Par. 3 of this Article and by the Article 6 Par. 1 of this Agreement, to be granted to the Third party under this Agreement, within the term of 30 (in letters: thirty) days from the day of successful/positive validation of all documents to be uploaded by the Third party under this Agreement to the EUCF website user zone (Investment Concept, English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent), by the EUCF Evaluation Team;
- inform the Third party, without any delay, on passed decision of EUCF Evaluation Team on successful/positive validation or refusal of any and/or all documents to be uploaded by the Third party under this Agreement to the EUCF website user zone (Investment Concept, English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent), whereby such decision needs to be passed within the term of 30 (in letters: thirty) days as from the day when the Third party has uploaded aforesaid documents to the EUCF website user zone, at the latest;
- grant to a Third party an additional term of 30 (in letters: thirty days) for the purposes of preparation of the Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent under condition that the Third party submits the request for prolongation of the initially granted term as described by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 1 of this Agreement no later than 30 (in letters: thirty) days before expiration of the initially granted term and under condition that in such request the Third party provides the EUCF coordinator with plausible and reasonable justification for the respective prolongation;



- grant to a Third party a subsequent term of 30 (in letters: thirty) days for the purposes of preparation of modified and/or amended version(s) of the initially prepared Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and/or a Letter of Intent which has/have been priory rejected by the EUCF Evaluation Team. If the Third party would fail to modify/amend the aforesaid documents at all and/or by following the instructions and/or recommendations given by the EUCF Evaluation Team, all within the term specified hereto above, the Third party will not be allowed to undertake any additional/subsequent modifications and/or alterations of aforesaid documents but will, in such case, permanently lose its right to subsequently rectify these documents;
- perform monitoring, i.e., verify the implementation process in the subsequent period of time of 2 (in letters: two) years after successful/positive validation of all documents to be uploaded by the Third party under this Agreement to the EUCF website user zone (Investment Concept, English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent) and payment of the remaining amount of 18,000.00 € (in letters: eighteen thousand Euros) corresponding to the amount of 30% (in letters: thirty percent) of the aggregate financial support, as specified by the Sub. Par. 3 of this Article and by the Article 6 Par. 1 of this Agreement, to be granted to the Third party under this Agreement, and for the said purposes, request from a Third party 2 (in letters: two) simple monitoring forms on key figures, in a manner and within the terms as specified in written form by EUCF coordinator, which will be used to assess the impacts of the EUCF;
- timely inform the Third party on any process of checks, reviews, audit, investigations and/or evaluation to be carried out on a Third party in respect of EUCF and its implementation, all as described by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 7 of this Agreement.

#### **ARTICLE 5 - RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE THIRD PARTY**

(1) The Third party shall, for the purposes of fulfilment of its obligations taken over under this Agreement, undertake the following actions:

- prepare and upload to the EUCF website user zone the Investment Concept which may be prepared in any of the 24 (in letters: twenty-four) official languages of European Union and/or in English language per sole discretion of the Third party, the English Summary of Investment Concept which has to be prepared in English language and the Letter of Intent which has to be prepared in English language, all to be prepared exclusively on the templates that are available for download from the EUCF web site (<https://www.eucityfacility.eu>) and all to be uploaded to the EUCF website user zone within the term of 12 (in letters: twelve) months from the day of entry of this Agreement into force, at the latest. The aforesaid term may be prolonged for additional 30 (in letters: thirty) days under condition that the Third party submits the request for prolongation of the initially granted term no later than 30 (in letters: thirty) days before its expiration at the latest, and under condition that in such request the Third party provides the EUCF coordinator with plausible and reasonable justification for respective prolongation;
- undertake all necessary amendments and/or modifications of the initially prepared Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and/or a Letter of Intent, all in line with the instructions received from EUCF Evaluation Team, and upload it to the EUCF website user zone, within a subsequent term of 30 (in letters: thirty) days as from the day of receipt of decision of EUCF Evaluation Team by which the initially prepared Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and/or a Letter of Intent has/have been rejected, at the latest. If the Third party would fail to modify/amend aforesaid documents at all and/or by following the instructions and/or

recommendations given by the EUCF Evaluation Team, all within the term specified hereto above, the Third party will not be allowed to undertake any additional/subsequent modifications and/or alterations of aforesaid documents but will, in such case, permanently lose its right to rectify these documents;

- provide the EUCF coordinator with the non-development report describing the challenges that occurred and learning from the process if the Third Party would fail to upload the Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent within the term specified by Sub. Par. 1. of this Paragraph and/or would fail to deliver modified/amended Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and/or a Letter of Intent at all and/or by following the instructions received from EUCF Evaluation Team within the term specified by Sub. Par. 2. of this Paragraph, all within the additional term of 30 (in letters: thirty) days after expiration of the term described hereto above under Sub. Par. 1. and/or Sub. Par. 2 of this Paragraph;
- comply, during the course of fulfilment of the obligations set forth by provisions of this Agreement and usage of granted financial support, at all times, with all relevant provisions prescribed by this Agreement, i.e., undertake at all times, all its obligations prescribed hereto above, pursuant to the instructions given by the EUCF coordinator, and in compliance with all legal obligations under applicable EU, international and national law;
- in the subsequent period of time of 2 (in letters: two) years after successful/positive validation of all documents to be uploaded by the Third party under this Agreement to the EUCF website user zone (Investment Concept, English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent) and payment of the remaining amount of 18,000.00 € (in letters: eighteen thousand Euros) corresponding to the amount of 30% (in letters: thirty percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 and by the Article 6 Par. 1 of this Agreement, to be granted to the Third party under this Agreement, submit 2 (in letters: two) simple monitoring forms on key figures which will be used to assess the impacts of the EUCF, in a manner and within the terms as specified in written form by EUCF coordinator, all in order to enable the EUCF coordinator to undertake monitoring, i.e., verification of implementation process, as described by the Article 4 Sub. Par. 9 of this Agreement;
- immediately inform the EUCF coordinator of any of the following:
  - (a) events which are likely to affect significantly or delay the implementation of the EUCF or the EU's financial interests, in particular:
    - (i) changes in Third party's legal, financial, technical, organizational or ownership situation;
    - (ii) changes in Third party's name, address, legal form or organizational type;
  - (b) circumstances affecting compliance with requirements under this Agreement;
- provide the EUCF coordinator, without any delay, with all information, documentation, reports and/or data requested by the:
  - a. European Commission and/or Executive Agency for Small and Medium sized Enterprises (EASME) and/or
  - b. European Anti-Fraud Office (OLAF) and/or

Vh<sup>6</sup>

c. European Court of Auditors (ECA)

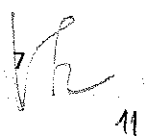
which organizations may undertake the review and/or audit of proper, mainly technical and/or financial, implementation of EUCF over the EUCF coordinator at any moment up until 3 (in letters: three) years after the end of the EUCF Grant Agreement. The Third party is therefore requested to provide all information, documentation, reports and/or data requested at any moment up until 3 (in letters: three) years after the end of the EUCF Grant Agreement, to the EUCF coordinator.

If the Third party would fail to deliver the requested information, reports and/or documentation as stated hereto above, or if the checks, reviews, audits, investigations and/or evaluation would show serious breach of obligations of the Third party, such checks, reviews, audits, investigations and/or evaluation could result in recovery of the financial support which has been granted to a Third party under this Agreement, without derogating at all times the right of EUCF coordinator to terminate this Agreement, all in manner and under terms as specified by the Article 9 of this Agreement.

- take all necessary measures to prevent any situation where the impartial and objective implementation of the EUCF is compromised for reasons involving economic interest, political or national affinity, family or emotional ties or any other shared interest. The Third party must formally notify the EUCF coordinator, without delay, about any situation constituting or likely to lead to a conflict of interests and immediately take all necessary steps to rectify this situation. If a Third Party would breach any of its aforesaid obligations, the financial support which has been granted to a Third party under this Agreement could be recovered, i.e., this Agreement could be terminated, all in manner and under terms as specified by the Article 9 of this Agreement.

(2) The Third party hereby acknowledges that it shall be severally responsible for carrying out the EUCF, i.e., for proper usage of granted financial support, in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

(3) The Third party hereby obliges not to act, in the context of the EUCF, as sub-contractor of EUCF coordinator, i.e., not to gain and/or receive other funds by any other EU project for the same purpose.



11

## ARTICLE 6 - FINANCIAL SUPPORT

(1) The Parties mutually agree and understand that the financial support to be granted, under terms and conditions set forth by further provisions of this Agreement, amounts 60,000.00 € (in letters: sixty thousand Euros).

(2) The aforesaid financial support in the aggregate amount of 60,000.00 € (in letters: sixty thousand Euros) will be paid to a Third party following the said payment scheme:

- 42,000.00 € (in letters: forty-two thousand Euros) corresponding to the amount of 70% (in letters: seventy percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 of this Agreement and by the Par. 1 of this Article, to be granted to a Third party under this Agreement, will be paid to a Third party within the term of 30 (in letters: thirty) days from the day of entry of this Agreement into force.
- the Parties mutually agree and understand that the Third party will be obliged to return to the EUCF coordinator the aforesaid amount of 42,000.00 € (in letters: forty-two thousand Euros) corresponding to the amount of 70% (in letters: seventy percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 of this Agreement and by the Par. 1 of this Article, i.e., and will not be entitled to receive payment of the remaining amount of 18,000.00 € (in letters: eighteen thousand Euros) corresponding to the amount of 30% (in letters: thirty percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 of this Agreement and by the Par. 1 of this Article, if it:
  - a) would, within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 3 of this Agreement, fail to submit to the EUCF coordinator a non-development report describing the reasons of failure to upload the Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 1 of this Agreement and/or if such timely submitted non-development report would not have been accepted by EUCF coordinator;
  - b) would, within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 3 of this Agreement, fail to submit to the EUCF coordinator a non-development report describing the reasons of failure to undertake all necessary amendments and/or modifications of the initially prepared Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and/or a Letter of Intent which has/have been priory rejected by the EUCF Evaluation Team, at all and/or in line with the instructions received from EUCF Evaluation Team within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 2 of this Agreement and/or if such timely submitted non-development report would not have been accepted by EUCF coordinator;

without derogating the right of EUCF coordinator to terminate this Agreement in all aforesaid situations as well, all in manner and under terms as specified by the Article 9 of this Agreement.

- remaining amount of 18,000.00 € (in letters: eighteen thousand Euros) corresponding to the amount of 30% (in letters: thirty percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 of this Agreement and by the Par. 1 of this Article, to be granted to the Third party under this Agreement, will be paid to a Third party within the term of 30 (in letters: thirty) days from the day of successful/positive validation of all documents to be uploaded by the Third party under this Agreement to the EUCF website user zone (Investment Concept, English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent) by the EUCF Evaluation Team.

Vh<sup>8</sup>

- the Parties mutually agree and understand that the Third party will be entitled to keep the already acquired amount of 42,000.00 € (in letters: forty-two thousand Euros) corresponding to the amount of 70% (in letters: seventy percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 of this Agreement and by the Par. 1 of this Article, however will not be entitled to receive payment of the remaining amount of 18,000.00 € (in letters: eighteen thousand Euros) corresponding to the amount of 30% (in letters: thirty percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 of this Agreement and by the Par. 1 of this Article, if it:

a) would, within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 3 of this Agreement, submit to the EUCF coordinator a non-development report describing the reasons of failure to upload the Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 1 of this Agreement, whereby such timely submitted non-development report would have been accepted by EUCF coordinator;

b) would, within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 3 of this Agreement, submit to the EUCF coordinator a non-development report describing the reasons of failure to undertake all necessary amendments and/or modifications of the initially prepared Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and/or a Letter of Intent which has/have been priorly rejected by the EUCF Evaluation Team, at all and/or in line with the instructions received from EUCF Evaluation Team and within the term specified by the Article 5 Par. 1 Sub. Par. 2 of this Agreement thereby permanently losing the right to modify/amend these documents in any additional and/or subsequent term, whereby such timely submitted non-development report would have been accepted by EUCF coordinator;

without derogating the right of EUCF coordinator to terminate this Agreement in all aforesaid situations as well, all in manner and under terms as specified by the Article 9 of this Agreement.

- (3) Unless requested otherwise in writing by the Third party, the EUCF coordinator shall make all payments to the following bank account of the Third party:

- **name of the bank: OTP BANK**
- **IBAN code: HU78 1175 1841 0105 6884 0000 0000**
- **SWIFT code: OTPVHUBB**

## **ARTICLE 7 - MANAGEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY**

(1) By signing this Agreement the Parties hereby determine that in the moment of conclusion of this Agreement the EUCF coordinator has informed the Third party about measures for implementation of the principles set out in Points 1 and 2 of the Code of Practice annexed to Commission Recommendation on the management of intellectual property in knowledge transfer activities.

(2) The Third party may use the EUCF logo and/or promote the EUCF and its results only on the grounds of prior written approval of the EUCF coordinator. Unless the EUCF coordinator would request otherwise, any communication related to the EUCF and any infrastructure, equipment and major results funded by the grant must:

- (a) display the EU emblem and EUCF logo, which emblem and/or logo may be downloaded from the EUCF web site (<https://www.eucityfacility.eu>);
- (b) include the following text:

*"The investment concept is developed with support from the European Union's Horizon 2020 research and innovation program through the European City Facility (Grant Agreement No 864212)".*

(3) Any communication activity related to the EUCF must indicate that it reflects only the author's view and that the EUCF coordinator and the Third party are not responsible for any use they may be made of the information it contains.

(4) The Third party hereby acknowledges that the Investment Concept, the English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent which shall be prepared by a Third party and uploaded to the EUCF website user zone in a manner and under conditions set forth by previous provisions of this Agreement, are public documents and can be potentially published in EUCF publications and communication channels by EUCF coordinator, i.e., by EASME.

(5) The Parties hereby mutually agree and understand that the Investment Concept and the English Summary of Investment Concept to be prepared by a Third Party under this Agreement need to contain the EUCF and EU logo, as well as the text *"The investment concept is developed with support from the European Union's Horizon 2020 research and innovation program through the European City Facility (Grant Agreement No 864212)".*

(6) If a Third Party would breach any of its obligations under this clause, the financial support which has been granted to a Third party under this Agreement could be recovered, i.e., this Agreement could be terminated, all in manner and under terms as specified by the Article 9 of this Agreement.

(7) The EUCF coordinator may use information relating to EUCF, documents, summaries for publication and public deliverables as well as any other material such as pictures or audio-visual material received from a Third party (including in an electronic form), for its communication and publicizing activities, without any limitations whatsoever.

#### **ARTICLE 8 – CONFIDENTIALITY**

(1) During implementation of EUCF and within the term of up to 5 (in letters: five) years after successful/positive validation of all documents to be uploaded by the Third party under this Agreement to the EUCF website user zone (Investment Concept, English Summary of the Investment Concept and a Letter of Intent) and payment of the remaining amount of 18,000.00 € (in letters: eighteen thousand Euros) corresponding to the amount of 30% (in letters: thirty percent) of the aggregate financial support, as specified by the Article 4 Sub. Par. 3 and by the Article 6 Par. 1 of this Agreement, to be granted to the Third party under this Agreement, the Parties must keep confidential any data, documents or other materials (in any form) that have been identified as confidential at the time they have been disclosed.

The confidentiality obligations as described hereto above will no longer apply if:

- the disclosing party agrees to release the other party;
- the information was already known by a recipient or is given to him without obligation of confidentiality by a third party that was not bound by an obligation of confidentiality;
- the recipient proves that the information was developed without the use of confidential information;

- the information becomes generally and publicly available, without breaching any confidentiality obligation, or
- the disclosure of the information is required by EU or national law.

(2) If a Third Party would breach any of its obligations under this clause, the financial support which has been granted to a Third party under this Agreement could be recovered, i.e., this Agreement could be terminated, all in manner and under terms as specified by the Article 9 of this Agreement.

#### **ARTICLE 9 - TERMINATION**

(1) If any of the Parties would breach any obligations taken over by this Agreement, the other Party will be entitled to immediately terminate this Agreement against that Party, while such Defaulting Party who has caused the respective termination will be obliged to reimburse in whole all thereto arisen expenses and/or arisen damages. If the Defaulting party would be a Third party, in such case the financial support which has been granted to a Third party under this Agreement could be recovered, all in a manner and within terms as specified by further provisions of this Agreement, i.e., as specified in the notification on termination. Notification on termination has to be prepared in written form and sent to the Defaulting Party by registered mail, whereby such termination shall enter into force on the day of receipt of aforesaid notification by a Defaulting Party against whom the Agreement is terminated.

(2) Except in case of force majeure the Third party must compensate the EUCF coordinator for any damage(s) it sustains as a result of implementation of EUCF or because the EUCF was not implemented in full compliance with this Agreement. The Parties mutually agree and understand that EASME and/or European Commission, cannot, under any circumstances whatsoever, be held liable for any damages caused to the Third party as a consequence of implementing of this Agreement, including for gross negligence, i.e., that EASME and/or European Commission, cannot be held liable for any damages caused by a Third party as a consequence of implementing of this Agreement.

(3) Omission of any Party to fulfil any of its obligations under this Agreement shall not be considered as the breach of its duties in a scope in which aforesaid inability to perform its duties arises from the case of force majeure as described by the Article 11 of this Agreement, under condition that the Party affected with such case has undertaken all reasonable precaution measures, due care and reasonable alternative measures, all for the purposes of fulfilment of terms and conditions of this Agreement.

(4) Notwithstanding all aforementioned, the Parties also mutually agree and understand that in case the Grant Agreement would at any time during the term of this Agreement cease to be valid and in force toward the EUCF coordinator, for whatever reason, that in such case this Agreement will automatically cease to be valid as well, which information has to be presented to the Third party by a written notification.

#### **ARTICLE 10 - ASSIGNMENT**

The Third party may not assign, sublet or transfer any part of this Agreement to any third person(s) without the written approval of the EUCF coordinator.

#### **ARTICLE 11 - FORCE MAJEURE**

(1) Neither party will be liable for any delay or failure to perform its obligations pursuant to this Agreement if such failure or delay is a result of Force Majeure.

(2) The party to this Agreement seeking to rely on a circumstance of Force Majeure must notify the other party as soon as practicable of any anticipated delay due to Force Majeure. The performance of the party's obligations under this Agreement will be suspended for the period of the delay due to Force Majeure.

(3) Without derogating the aforementioned, the Parties mutually agree that any default of a service, defect in equipment or material or delays in making them available, unless they stem directly from a relevant case of Force Majeure, labour disputes or strikes, or financial difficulties, cannot be invoked as a Force Majeure.

#### **ARTICLE 12 - HEADINGS**

Headings used in this Agreement are for convenience and ease of reference only, are not part of this Agreement and are not relevant to or affect the meaning or interpretation of this Agreement.

#### **ARTICLE 13 – GOVERNING LAW**

This Agreement is governed by the EU law, supplemented, if necessary, by the law of France.

#### **ARTICLE 14 - DISPUTES**

Any dispute arising from or in connection to this Agreement which cannot be settled in an amicable manner will be submitted to an arbitration in Paris, France.

#### **ARTICLE 15 – CLOSING PROVISIONS**

(1) If any provision of this Agreement is held invalid, unenforceable or illegal for any reason, this Agreement will remain otherwise in full force, apart from such provision which will be deemed deleted.

(2) This Agreement including its schedules and attachments, if any, constitute the entire agreement between the Parties hereto with respect to the subject matter hereof. Any prior arrangements, agreements, representations or undertakings are superseded. No modifications or alteration of any clause of this Agreement will be valid except in writing and signed by both parties.

(3) In the case of any conflict between the terms of this Agreement and terms contained in any annexes, schedules or attachments to this Agreement, if any, the order of precedence (from first to last) will be 1) terms of this Agreement, 2) terms defined in any schedules or attachments to this Agreement.

**IN WITNESS of acceptance of rights and obligations from this Agreement, it has been personally signed by authorized representatives of both Parties.**

 12





**Signed for and behalf of the EUCF coordinator:**

Signature \_\_\_\_\_

Full name Claire ROUMET

Position/function Director

Date \_\_\_\_\_

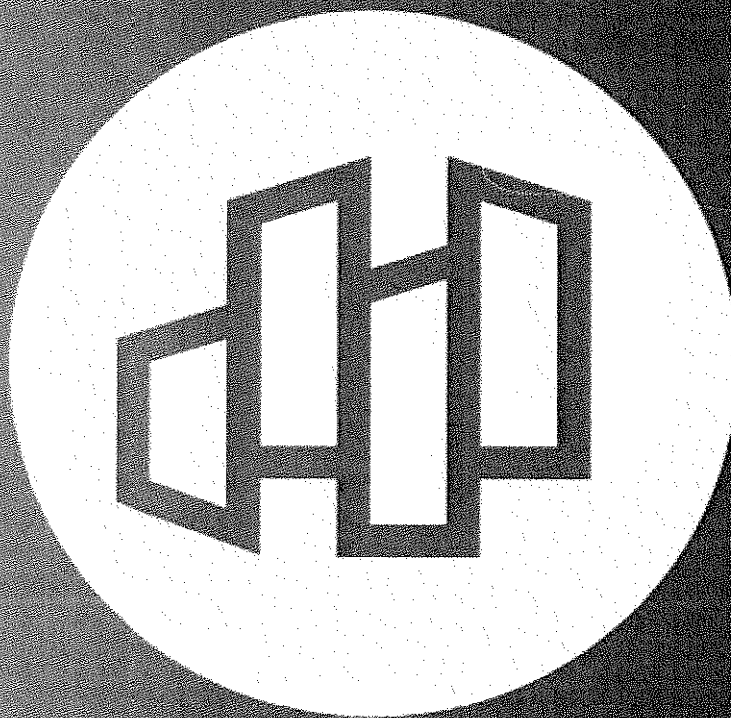
**Signed for and behalf of the Third party:**

Signature \_\_\_\_\_

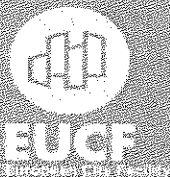
Full name Andras Piko

Position/function \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_



**TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS  
EUCF KEDVEZMÉNYEZETTEK  
SZÁMÁRA**



Ezt a projektet az Európai Unió Horizont 2020  
Kutatási és innovációs programja finanszírozta  
a 864212 számú Támogatási Szerződés alapján.

**ENERGY CITIES**, székhelye: Chemin de Palente 2, Besancon 25000, Franciaország, adószám: FR 55379716764, képviseli: Claire Roumet, ügyvezető igazgató (a továbbiakban: „EUCF-koordinátor”)

és

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, adószám: \_\_\_\_\_, képviseli: \_\_\_\_\_  
(a továbbiakban: „Harmadik fél”)

a továbbiakban együttesen: „Felek”

a következőkben állapodtak meg:

### **TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS EUCF KEDVEZMÉNYEZETTEK SZÁMÁRA**

MISZERINT:

- A. egyrészt a Kis- és Középvállalkozások Végrehajtó Ügynöksége (EASME), és másrészt az ENERGY CITIES, Climate Alliance - Klima-Buendnis - Alianza del Clima e.V., Federation Europeenne Des Agences Et Des Regions Pour L'energie Et L'environnement, Adelphi research gemeinnutzige GMBH és az EnviroS SRO, 2019. augusztus 12-én megkötötték a 864212. számú Támogatási Szerződést (Városokkal a városokért – EUCF) (a továbbiakban: „Támogatási Szerződés”);
- B. a fentiekben leírt Támogatási Szerződés a Városokkal a városokért – EUCF címmel megvalósuló projektre vonatkozik, ahogyan azt a Támogatási Szerződés is leírja, amelyet az Európai Unió Horizont 2020 kutatási és innovációs programjából finanszíroznak a Támogatási Szerződésben meghatározott feltételek szerint (a továbbiakban: „EUCF”);
- C. a fentiekben ismertetett Támogatási Szerződés az ENERGY CITIES-t ismerte el a fent említett projekt koordinátoraként a Városokkal a városokért – EUCF elnevezésű projektben, amelynek célja, hogy pénzügyi támogatást nyújtson az Európai Unió városainak az energia- és éghajlat-változási cselekvési tervek végrehajtásának felgyorsításához szükséges beruházási koncepciók kidolgozásához;

a fentiekre tekintettel a Felek a következőkben állapodtak meg:

## 1. CIKKELY – FOGALOM MEGHATÁROZÁSOK

(1) Az EUCF kedvezményezettjeivel kötött jelen Támogatási megállapodásban alkalmazott kifejezések az alábbi jelentéssel bírnak:

1. **„Szerződés”** az EUCF kedvezményezettjeivel kötött Támogatási Szerződést jelenti, valamint az EUCF kedvezményezettjeivel kötött Támogatási Szerződés valamennyi mellékletét, függelékét és csatolmányát, ha van ilyen;
2. **„EUCF”** a Városokkal a városokért – EUCF elnevezésű projektet jelenti a Támogatási Szerződésben leírtaknak megfelelően, valamint a jelen Szerződés 1. Cikkelye (1) bekezdésének 6. alpontjában leírt, a Pályázati útmutatóban meghatározottak szerint;
3. **„EUCF kedvezményezettek”** azt a szerződő felet jelenti, akivel az EUCF-koordinátor ezt a Szerződést megkötötte; az ilyen szerződő felet ezen Szerződés további rendelkezései Harmadik félként említik;
4. **„Vis major”** olyan cselekményt, mulasztást vagy körülményt jelent, amely felett bármelyik Fél ésszerűen nem gyakorolhatott irányítást, amint azt a jelen Szerződés 11. cikkelye leírja;
5. **„Támogatási Szerződés”** a 864212. számú Támogatási Szerződést (Városokkal a városokért – EUCF) jelenti, amelyet egyrésztől a Kis- és Közepes Vállalkozások Végrehajtó Ügynöksége (EASME) és másrésztől többek között az ENERGY CITIES kötött meg annak minden mellékletével, 2019. augusztus 12-én, részletes leírással a jelen Szerződés bevezető rendelkezéseiben;
6. **„Pályázati útmutató”** az EUCF pályázati útmutatója, amely a Harmadik félre vonatkozik és használatos abban az eljárásban, amelynek véglegesítésekor teljesültek a jelen Szerződés megkötésének előfeltételei, és amelynek tartalma letölthető az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>);
7. **„Befektetési koncepció”** azt a dokumentumot jelenti, amelyet a Harmadik fél dolgoz ki az Európai Unió 24 (betűvel kiírva: huszonnégy) hivatalos nyelve bármelyikén, illetve angol nyelven, és amelyhez a jelen Szerződés keretében nyújtott pénzügyi támogatást fel fogják használni;
8. **„A Befektetési Koncepció angol nyelvű összefoglalója”** a Befektetési Koncepció tömör összefoglalását jelenti, angol nyelven írva, amely tartalmazza a kulcsfontosságú teljesítménymutatókat, amelyek lehetővé teszik a tervezett beruházás és a lehetséges közzététel megfelelő áttekintését és megértését;
9. **„Szándéknyilatkozat”** a Polgármester vagy pedig a Harmadik fél egyéb jogi képviselőjének angol nyelven írt levelét jelenti, amely kifejezi a Befektetési Koncepcióban leírt beruházás megvalósítására irányuló hajlandóságot.

(2) Ha a kontextus másként nem kívánja, az egyes számú szavak magukban foglalják a többes számú jelentést is és fordítva, továbbá az egyik nemre utaló szavak magukba foglalják a minden más nemre vonatkozó jelentést is. Egy személyre való hivatkozás ugyanakkor jelenti a természetes személyre, jogi személyre, vagy pedig más vállalati szervezetre való hivatkozást.

## **2. CIKKELY – A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

(1) Ez a Szerződés a Városokkal a városokért – EUCF elnevezésű projekt végrehajtásával kapcsolatban jön létre a Pályázati Útmutatóban leírtaknak megfelelően, a jelen Szerződés 1. Cikkelye (1) bekezdésének 6. alpontjában meghatározottak szerint.

(2) A jelen Szerződés tárgyát képező pénzügyi támogatást egy Harmadik fél kapja a Beruházási Konceptió fejlesztéséhez szükséges tevékenységek támogatására, a Pályázati Útmutatóban részletesen leírtaknak megfelelően, a jelen Szerződés 1. Cikkelye (1) bekezdésének 6. alpontjában meghatározottak szerint.

## **3. CIKKELY – A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA**

Ez a Szerződés akkor lép hatályba, amikor a két fél közül az utolsó (EUCF-koordinátor / Harmadik fél) meghatalmazott képviselőin keresztül aláírja ezt a Szerződést, és akkor veszi érvényét, amikor mindkét Fél teljesíti a jelen Szerződés szerinti kötelezettségeit.

## **4. CIKKELY – AZ EUCF-KOORDINÁTOR JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

Annak érdekében, hogy a Harmadik fél az előírt módon és határidőn belül teljesíteni tudja a jelen Szerződés szerinti kötelezettségeit, az EUCF-koordinátor a következő intézkedéseket teszi meg:

- az EUCF megfelelő végrehajtásához szükséges valamennyi információt, illetve támogatást a Harmadik fél rendelkezésére bocsátja, a Pályázati Útmutatóban meghatározott módon és feltételek mellett, a jelen Szerződés 1. Cikkelye (1) bekezdésének 6. alpontjában meghatározottak szerint.
- vállalja az EUCF-koordinátor által a jelen Szerződés alapján vállalt kötelezettségek teljesítéséhez szükséges valamennyi feladatot;
- 60.000,00 € (betűkkel: hatvanezer euró) együttes összegű pénzügyi támogatást nyújt egy Harmadik félnek, amelyet a jelen Szerződés további rendelkezéseiben részletesen meghatározott feltételek mellett kell kifizetni a Harmadik fél számára;
- 42.000,00 € (betűkkel: negyvenkétezer euró) összegű pénzügyi támogatást utal át a Harmadik félnek, amely a jelen Cikkely 3. alpontja és a jelen Szerződés 6. Cikkelyének (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70 %-ának (betűkkel: hetven százalékának) felel meg, amely a jelen Szerződés alapján a Harmadik félnek nyújtandó, a jelen Szerződés hatálybalépésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül;
- a fennmaradó 18.000,00 € (betűkkel: tizennyolcezer euró) összeget átutalja a Harmadik félnek, amely a jelen Cikkely 3. alpontja és a jelen Szerződés 6. Cikkelyének (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűkkel: harminc százalékának) felel meg, amely a jelen Szerződés alapján a Harmadik félnek nyújtandó, 30 (betűvel: harminc) napon belül azt követően, hogy a Harmadik fél által a jelen Szerződés alapján az EUCF honlap felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentumot (Beruházási Konceptió, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat), az EUCF Értékelő Csoportja sikeresen/pozitívan validálja;
- haladéktalanul tájékoztatja a Harmadik felet az EUCF Értékelő Csoportja elfogadott határozatáról a Harmadik fél által a jelen Szerződés alapján az EUCF weboldalára feltöltendő dokumentumok sikeres/pozitív validálására, vagy elutasítására vonatkozóan (Beruházási Konceptió,

a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat), a határozatot legkésőbb attól a naptól számított 30 (betűvel: harminc) napon belül kell meghozni, amikor a Harmadik fél feltöltötte a fent említett dokumentumokat az EUCF weboldal felhasználói zónájába;

- további 30 (betűvel: harminc nap) időtartamot biztosít a Harmadik félnek a Beruházási Konceptió, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalója és a szándéknyilatkozat elkészítésére, azzal a feltétellel, hogy a Harmadik fél az eredetileg biztosított időtartam meghosszabbítása iránti kérelmet nyújt be a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 1. pontjában leírtak szerint, legkésőbb 30 (betűvel: harminc) nappal az eredetileg megadott határidő lejáta előtt, és azzal a feltétellel, hogy a Harmadik fél ebben a kérelemben az EUCF-koordinátorának hitelt érdemlő és ésszerű indoklást nyújt be az adott meghosszabbításra vonatkozóan;
- 30 (betűvel: harminc) napos utólagos határidőt biztosít a Harmadik félnek az eredetileg elkészített Beruházási Konceptió, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalója, illetve az EUCF Értékelő Csoportja által előzetesen elutasított szándéknyilatkozat módosított és/vagy javított változatának (változatainak) elkészítésére. Amennyiben a Harmadik fél a fentiekben meghatározott határidőn belül egyáltalán nem módosítja/javítja a fent említett dokumentumokat, illetve nem követi az EUCF Értékelő Csoportja által adott utasításokat és/vagy ajánlásokat, a Harmadik fél nem végezhet további/következő módosításokat és/vagy javításokat a fent említett dokumentumokban, hanem ebben az esetben véglegesen elveszíti a dokumentumok utólagos kijavításának jogát;
- ellenőrzést végez, azaz igazolja a megvalósítási folyamatot a következő 2 (betűvel: két) éves időszakban, a Harmadik fél által a jelen Szerződés alapján az EUCF honlap felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási Konceptió, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív validálása és a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetése után, amely a jelen Cikkely 3. alpontjában és a jelen Szerződés 6. Cikkelyének (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30%-ának (betűvel: harminc százalékának) felel meg, amely a jelen Szerződés alapján a Harmadik félnek nyújtandó az említett célokra, a Harmadik féltől 2 (betűvel: kettő) egyszerű, a főbb számadatokra vonatkozó, az EUCF-koordinátor által írásban meghatározott módon és feltételek mellett kiállított ellenőrzési űrlapot kér, amelyek az EUCF hatásainak értékelésére szolgálnak;
- időben tájékoztatja a Harmadik felet minden olyan ellenőrzési, felülvizsgálati, auditálási, vizsgálati, illetve értékelési folyamatról, amelyet az EUCF és annak végrehajtása vonatkozásában a Harmadik féllel szemben végeznek, a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdése 7. alpontjában leírtak szerint.

## **5. CIKKELY – A HARMADIK FÉL JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

(1) A Harmadik fél a jelen Szerződés alapján vállalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében a következő intézkedéseket vállalja:

- elkészíti és feltölti az EUCF weboldal felhasználói zónájába a Beruházási Konceptiót, amely a Harmadik fél kizárólagos döntése szerint az Európai Unió 24 (betűvel: huszonnégy) hivatalos nyelvének bármelyikén, illetve angol nyelven is elkészíthető, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalóját, amelyet angol nyelven kell elkészíteni, valamint a szándéknyilatkozatot, amelyet angol nyelven kell elkészíteni, legkésőbb e Szerződés hatálybalépésének napjától számított 12 (betűvel: tizenkét) hónapon belül. A fent említett határidő további 30 (betűvel: harminc) nappal meghosszabbítható, azzal a feltétellel, hogy a Harmadik

fél legkésőbb 30 (betűvel: harminc) nappal az eredetileg megadott határidő lejárta előtt benyújtja az eredetileg megadott határidő meghosszabbítása iránti kérelmet, azzal a feltétellel, hogy a Harmadik fél ebben a kérelemben hitelt érdemlő és ésszerű indoklást nyújt be az EUCF-koordinátornak a meghosszabbításra vonatkozóan;

- az EUCF Értékelő Csoportjától kapott utasításokkal összhangban elvégzi az eredetileg elkészített Beruházási Konceptciónak, a Beruházási Konceptció angol nyelvű összefoglalójának és/vagy a szándéknyilatkozatnak minden szükséges módosítását, illetve kiegészítését, és legkésőbb az EUCF Értékelő Csoport azon határozatának – amellyel az eredetileg elkészített Beruházási Konceptciót, a Beruházási Konceptció angol nyelvű összefoglalóját és/vagy a szándéknyilatkozatot elutasították – a kézhezvételétől számított 30 (betűvel: harminc) napon belül feltölti az EUCF honlapjának felhasználói zónájába. Amennyiben a Harmadik fél a fentiekben meghatározott határidőn belül egyáltalán nem módosítja/változtatja meg a fent említett dokumentumokat és/vagy nem követi az EUCF Értékelő Csoportja által adott utasításokat, illetve ajánlásokat, a Harmadik fél nem végezhet további/ezt követő módosításokat és/vagy változtatásokat a fent említett dokumentumokon, hanem ebben az esetben véglegesen elveszíti a dokumentumok kijavításának jogát;
- az EUCF-koordinátor rendelkezésére bocsátja a fejlesztés elmaradásáról szóló jelentést, amelyben leírja a felmerült kihívásokat és a folyamatból tanultakat, ha a Harmadik fél nem tölti fel a Beruházási Konceptciót, a Beruházási Konceptció angol nyelvű összefoglalóját és a szándéknyilatkozatot a jelen bekezdés 1. alpontjában meghatározott határidőn belül, és/vagy egyáltalán nem nyújtja be a módosított/kijavított Beruházási Konceptciót, a Beruházási Konceptció angol nyelvű összefoglalóját és/vagy a szándéknyilatkozatot, illetve az EUCF Értékelő Csoporttól kapott utasításokat követve az ezen bekezdés 2. alpontjában meghatározott határidőn belül, mindezt a fentiekben a jelen bekezdés 1. illetve 2. alpontjában leírt határidő lejártát követő 30 (betűvel: harminc) napos póthatáridőn belül;
- A jelen Szerződés rendelkezései által előírt kötelezettségek teljesítése és a nyújtott pénzügyi támogatás felhasználása során mindenkor betartja a jelen Szerződésben előírt valamennyi vonatkozó rendelkezést, azaz mindenkor vállalja a fentiekben előírt valamennyi kötelezettségét, az EUCF-koordinátor által adott utasításoknak megfelelően, valamint az alkalmazandó uniós, nemzetközi és nemzeti jog szerinti valamennyi jogi kötelezettségének megfelelően;
- a következő 2 (betűvel: két) éves időszakban, a Harmadik fél által a jelen Szerződés alapján az EUCF honlap felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási Konceptció, a Beruházási Konceptció angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív validálása és a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetése után, amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontjában és 6. Cikkelyének (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30%-ának (betűvel: harminc százalékának) felel meg, amely a jelen Szerződés alapján a Harmadik félnek nyújtandó, a Harmadik féltől 2 (betűvel: kettő) egyszerű, a főbb számadatokra vonatkozó, az EUCF-koordinátor által írásban meghatározott módon és feltételek mellett kiállított ellenőrzési űrlapot nyújt be az EUCF hatásainak értékelése céljából, hogy az EUCF-koordinátor elvégezhesse az ellenőrzést, azaz a végrehajtási folyamat felülvizsgálatát, a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 9. alpontjában meghatározottak szerint;
- haladéktalanul tájékoztatja az EUCF-koordinátort az alábbiak bármelyikéről:

- (a) olyan eseményekről, amelyek jelentős mértékben befolyásolhatják vagy késleltethetik az EUCF végrehajtását, vagy jelentős módon kihathatnak az EU pénzügyi érdekeire, különösen a következők esetében:
  - (i) változás a Harmadik fél jogi, pénzügyi vagy szakmai helyzetében, szervezetében vagy tulajdonosi szerkezetében;
  - (ii) változás a Harmadik fél nevében, címében, jogi formájában vagy szervezeti típusában;
- (b) az ezen Szerződés szerinti követelményeknek való megfelelést befolyásoló körülményekről;
- az EUCF-koordinátornak késedelem nélkül átad valamennyi információt, dokumentációt, jelentést és/vagy adatot:
  - a. az Európai Bizottság és/vagy Kis- és Középvállalkozások Végrehajtó Ügynöksége (EASME), illetve
  - b. az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és/vagy
  - c. az Európai Számvevőszék (ECA) kérésére,

mely szervezetek az EUCF Támogatási Szerződés lejártát követő 3 (betűvel: három) évig bármikor felülvizsgálhatják, illetve ellenőrizhetik az EUCF-koordinátort az EUCF megfelelő – elsősorban szakmai, illetve pénzügyi – végrehajtását illetően. A Harmadik felet ezért arra kéri, hogy az EUCF Támogatási Szerződés lejártát követő 3 (betűvel: három) évig bármikor nyújtson be minden kért információt, dokumentációt, jelentést, illetve adatot az EUCF-koordinátornak.

Ha a Harmadik fél elmulasztja a fentiekben említett kért információk, jelentések, illetve dokumentáció átadását, vagy ha az ellenőrzések, felülvizsgálatok, könyvvizsgálatok, vizsgálatok és/vagy értékelések a Harmadik fél súlyos kötelezettségzegését mutatják ki, az ilyen ellenőrzések, felülvizsgálatok, könyvvizsgálatok, vizsgálatok, illetve értékelések a Harmadik fél számára ezen Szerződés alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettetését eredményezhetik, anélkül, hogy ez bármikor eltérne az EUCF-koordinátor azon jogától, hogy ezen Szerződést a 9. Cikkelyben meghatározott módon és feltételek mellett felmondja.

- megtesz minden szükséges intézkedést annak megakadályozására, hogy az EUCF pártatlan és objektív végrehajtása gazdasági érdekek, politikai vagy nemzeti hovatartozás, családi vagy érzelmi kötődések vagy bármely más közös érdek miatt veszélybe kerüljön. A Harmadik félnek késedelem nélkül hivatalosan értesítenie kell az EUCF-koordinátort minden olyan helyzetről, amely összeférhetetlenséget eredményez vagy eredményezhet, és haladéktalanul meg kell tennie minden szükséges lépést a helyzet orvoslására. Ha a Harmadik fél megszegi a fent említett kötelezettségeinek bármelyikét, a Harmadik félnek e Szerződés alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e Szerződés felmondható, az ezen Szerződés 9. Cikkelyében meghatározott módon és feltételek mellett.

(2) A Harmadik fél tudomásul veszi, hogy egyetemlegesen felelős az EUCF végrehajtásáért, azaz a nyújtott pénzügyi támogatás megfelelő felhasználásáért, ezen Szerződés feltételeivel összhangban.



(3) A Harmadik fél kötelezettséget vállal arra, hogy az EUCF keretében nem lép fel az EUCF-koordinátor alvállalkozójaként, azaz nem szerez, illetve nem kap más uniós projekt kapcsán ugyanerre a célra más forrásokat.

## **6. CIKKELY – PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS**

(1) A Felek kölcsönösen megállapodnak és elfogadják, hogy a jelen Szerződés további rendelkezéseiben meghatározott feltételek szerint nyújtandó pénzügyi támogatás összege 60.000,00 € (betűvel: hatvanezer euró).

(2) A fent említett 60.000,00 € (betűvel: hatvanezer euró) együttes összegű pénzügyi támogatást az említett kifizetési rendszert követve egy Harmadik félnek fizetik ki:

- 42.000,00 € (betűvel: negyvenkétezer euró) összegű pénzügyi támogatás, amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontjában és jelen Cikkelyének 1. bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70 %-ának (betűvel: hetven százalékának) felel meg, amely a jelen Szerződés alapján egy Harmadik félnek nyújtandó, a jelen Szerződés hatálybalépésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül;
- a Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a Harmadik fél köteles visszaküldeni az EUCF-koordinátornak a fent említett 42.000,00 € (betűvel: negyvenkétezer euró) összeget, amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontjában és jelen Cikkelyének (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70 %-ának (betűvel: hetven százalékának) felel meg, azaz nem lesz jogosult a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetésére – amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontjában és jelen Cikkelyének (1) bekezdésében meghatározottak szerint az összesített pénzügyi támogatás 30%-ának (betűvel: harminc százalékának) felel meg – ha:
  - a) a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 3. alpontjában meghatározott határidőn belül nem nyújtja be az EUCF-koordinátorhoz a Beruházási Konceptió feltöltésének elmaradásáról szóló jelentést, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalóját és a szándéknyilatkozatot a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 1. alpontjában meghatározott határidőn belül, illetve ha a fejlesztés elmaradásáról szóló, időben benyújtott jelentést az EUCF-koordinátor nem fogadta el;
  - b) a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 3. alpontjában meghatározott határidőn belül egyáltalán nem nyújtja be az EUCF-koordinátorhoz az eredetileg elkészített Beruházási Konceptiót, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalóját és a szándéknyilatkozat szükséges módosításai és/vagy változtatásai elvégzésének elmaradását leíró jelentést, amelyeket az EUCF Értékelő Csoport korábban elutasított, illetve azt nem az EUCF Értékelő Csoport utasításai szerint készíti el a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 2. alpontjában meghatározott határidőn belül, illetve ha a fejlesztés elmaradásáról szóló, időben benyújtott jelentést az EUCF-koordinátor nem fogadta el;

az EUCF-koordinátor azon jogától való eltérés nélkül, hogy e Szerződést a fent említett helyzetekben is felmondja, az ezen Szerződés 9. Cikkelyében meghatározott módon és feltételek mellett.

- a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg, amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontjában és a jelen Cikkely (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűvel: harminc százalékának) felel meg, amely a jelen Szerződés alapján a Harmadik félnek nyújtandó, 30 (betűvel: harminc) napon belül azt követően, hogy a Harmadik fél által a jelen Szerződés alapján az EUFC honlap felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentumot (Beruházási Konceptió, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat), az EUFC Értékelő Csoportja sikeresen/pozitívan validálja;
- a Felek kölcsönösen megállapodnak abban, és elfogadják, hogy a Harmadik fél jogosult megtartani a már kézhez kapott 42.000,00 € (betűvel: negyvenkétezer euró) összeget, amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontja és a jelen Cikkely (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70 %-ának (betűvel: hetven százalékának) felel meg, azonban nem lesz jogosult a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetésének kézhez vételére, amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontjában és e Cikkely (1) bekezdésében meghatározottak szerint az összesített pénzügyi támogatás 30%-ának (betűvel: harminc százalékának) felel meg, ha:
  - a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 3. alpontjában meghatározott határidőn belül benyújtaná az EUFC-koordinátorhoz a Beruházási Konceptió feltöltésének elmaradásáról szóló jelentést, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalóját és a szándéknyilatkozatot a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 1. alpontjában meghatározottak szerint, akkor a fejlesztés elmaradásáról szóló, időben benyújtott jelentést az EUFC-koordinátor elfogadta volna;
  - a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 3. alpontjában meghatározott határidőn belül benyújtaná az EUFC-koordinátorhoz az eredetileg elkészített Beruházási Konceptió, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalója és a szándéknyilatkozat szükséges módosításai és/vagy változtatásai elvégzésének elmaradását leíró jelentést, amelyeket az EUFC Értékelő Csoport korábban elutasított, vagy azt nem az EUFC Értékelő Csoport utasításai szerint készíti el a jelen Szerződés 5. Cikkelye (1) bekezdésének 1. alpontjában meghatározottak szerint, és ezzel végleg elveszíti a jogot arra, hogy ezeket a dokumentumokat bármilyen további, illetve későbbi időszakban módosítsa/kijavítsa, és azzal a fejlesztés elmaradásáról szóló, időben benyújtott jelentést az EUFC-koordinátor elfogadhassa;

Az EUFC-koordinátor azon jogától való eltérés nélkül, hogy e Szerződést a fent említett helyzetekben is felmondja, az e Szerződés 9. Cikkelyében meghatározott módon és feltételek mellett.

(3) Ha a Harmadik fél azt írásban másként nem kéri, az EUFC-koordinátor minden kifizetést a Harmadik fél alábbi bankszámlájára teljesít:

• \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Bankszámlaszám \_\_\_\_\_, SWIFT KÓD: \_\_\_\_\_.

## 7. CIKKELY – A SZELLEMI TULAJDON KEZELÉSE

(1) Ezen Szerződés aláírásával a felek rögzítik, hogy a megállapodás megkötésének pillanatában az EUFC-koordinátor tájékoztatta a Harmadik felet a következő intézkedésekről:



a szellemi tulajdonnak a tudásátadási tevékenységek során történő kezeléséről szóló bizottsági ajánláshoz csatolt gyakorlati kódex 1. és 2. pontjában meghatározott elvek végrehajtására vonatkozóan.

(2) A harmadik fél csak az EUCF-koordinátor előzetes írásbeli jóváhagyása alapján használhatja az EUCF logóját, illetve népszerűsítheti az EUCF-t és annak eredményeit. Hacsak az EUCF-koordinátor másképp nem kéri, az EUCF-el és a támogatásból finanszírozott infrastruktúrával, berendezésekkel és főbb eredményekkel kapcsolatos minden kommunikációban:

- (a) fel kell tüntetni az EU emblémáját és az EUCF logóját, amely embléma, illetve logó letölthető az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>);
- (b) tartalmaznia kell a következő szöveget:

*„A beruházási koncepciót az Európai Unió Horizont 2020 Kutatási és Innovációs Programja, a Városokkal a városokért (864212 számú támogatási megállapodás) keretében dolgozták ki”.*

(3) Az EUCF-el kapcsolatos minden kommunikációs tevékenységben fel kell tüntetni, hogy az kizárólag a szerző álláspontját tükrözi, és hogy az EUCF-koordinátor és a Harmadik fél nem vállal felelősséget a benne foglalt információk felhasználásáért.

(4) A Harmadik fél tudomásul veszi, hogy a Beruházási Koncepció, a Beruházási Koncepció angol nyelvű összefoglalója és a szándéknyilatkozat, amelyet a Harmadik fél készít el és tölt fel az EUCF honlapjának felhasználói zónájába az ezen Szerződés korábbi rendelkezéseiben meghatározott módon és feltételekkel, nyilvános dokumentumoknak minősülnek, és az EUCF-koordinátor azokat közzéteheti az EUCF kiadványaiban és kommunikációs csatornáin, pl: EASME (Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség).

(5) A Felek ezennel kölcsönösen megállapodnak és elfogadják, hogy a Beruházási Koncepciónak és a Beruházási Koncepció angol nyelvű összefoglalójának, amelyet ezen Szerződés alapján egy harmadik fél készít el, tartalmaznia kell az EUCF és az EU logóját, valamint az alábbi szöveget *„A beruházási koncepciót az Európai Unió Horizont 2020 Kutatási és Innovációs Programja, a Városokkal a városokért (864212 számú támogatási megállapodás) keretében dolgozták ki”.*

(6) Ha a Harmadik fél megszegi az e záradék szerinti bármely kötelezettségét, a harmadik félnek ezen megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az ezen megállapodás 9. cikkelyében meghatározott módon és feltételek mellett.

(7) Az EUCF-koordinátor az EUCF-el kapcsolatos információkat, dokumentumokat, közzétételre szánt összefoglalókat és nyilvánosságra hozott anyagokat, valamint bármely más, Harmadik féltől kapott anyagot, például képeket vagy audiovizuális anyagokat (elektronikus formában is) korlátozás nélkül felhasználhatja kommunikációs és népszerűsítő tevékenységeihez.

## **8. CIKKELY – TITOKTARTÁS**

(1) Az EUCF végrehajtása során és legfeljebb 5 (betűvel: öt) éven belül a Harmadik fél által a jelen megállapodás alapján az EUCF weboldal felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív érvényesítését és a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetését követően, amely a jelen Szerződés 4. Cikkelyének 3. alpontjában és a 6. Cikkely (1) bekezdésében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűvel: harminc százalékának) felel meg,

amelyet a jelen Szerződés alapján a Harmadik félnek nyújtanak, a Felek kötelesek bizalmasan kezelni minden olyan adatot, dokumentumot vagy egyéb anyagot (bármilyen formában), amelyet a nyilvánosságra hozatal időpontjában bizalmasnak minősítettek.

A fentiekben leírt titoktartási kötelezettségek megszűnnek, ha:

- a közlő fél beleegyezik a másik fél felmentésébe;
- az információt a címzett már ismerte, vagy azt titoktartási kötelezettség nélkül adta át neki egy harmadik fél, akit nem terhel titoktartási kötelezettség;
- a címzett bizonyítja, hogy az információt bizalmas információ felhasználása nélkül fejlesztették ki;
- az információ általánosan és nyilvánosan hozzáférhetővé válik a titoktartási kötelezettség megsértése nélkül, vagy
- az információk közzétételét uniós vagy nemzeti jogszabályok írják elő.

(2) Ha egy Harmadik fél megszegi az e záradék szerinti bármely kötelezettségét, a harmadik félnek ezen megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az ezen megállapodás 9. cikkelyében meghatározott módon és feltételek mellett.

## **9. CIKKELY – FELMONDÁS**

(1) Ha a Felek bármelyike megszegi a jelen Szerződésben vállalt kötelezettségeit, a másik Fél jogosult a jelen Szerződést az adott Féllel szemben azonnali hatállyal felmondani, míg az adott felmondást okozó mulasztó Fél köteles a felmerült költségeket, illetve károkat teljes egészében megtéríteni. Abban az esetben, ha a mulasztó fél egy Harmadik fél, a Harmadik félnek ezen Szerződés alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszakövetelhető a jelen Szerződés további rendelkezéseiben meghatározott módon és feltételek mellett, azaz a felmondásról szóló értesítésben meghatározottak szerint. A felmondásról szóló értesítést írásban kell elkészíteni, és ajánlott levélben kell megküldeni a szerződésszegő félnek; a felmondás azon a napon lép hatályba, amikor a fent említett értesítést a szerződésszegő fél, akivel szemben a Szerződést felmondták, kézhez kapja.

(2) A vis maior esetét kivéve a Harmadik fél köteles megtéríteni az EUCF-koordinátornak minden olyan kárt, amelyet az EUCF végrehajtása miatt, vagy pedig azért szenvedett el, mert az EUCF-et nem ezen Szerződésnek megfelelően hajtották végre. A Felek kölcsönösen megállapodnak és elfogadják, hogy az EASME, illetve az Európai Bizottság semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a Harmadik félnek az ezen Szerződés végrehajtása következtében okozott károkért, beleértve a súlyos gondatlanságot is, azaz az EASME, illetve az Európai Bizottság nem tehető felelőssé egy Harmadik fél által az ezen Szerződés végrehajtása következtében okozott károkért.

(3) Bármelyik Fél ezen Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésének elmulasztása nem minősül köteleességszegésnek, amennyiben a fent említett köteleességszegés a jelen Szerződés 11. Cikkelyében leírt vis maior miatt következik be, feltéve, hogy az ilyen eset által érintett Fél minden ésszerű óvatosságot megtett, kellő gondossággal járt el, és minden ésszerű alternatív intézkedést megtett az ezen Szerződésben foglalt feltételek teljesítése érdekében.

(4) A fentiek ellenére a Felek kölcsönösen megállapodnak és elfogadják, hogy amennyiben a Támogatási Szerződés a jelen Szerződés időtartama alatt bármikor, bármilyen okból megszűnik az EUCF-koordinátorral szemben, úgy ez a Szerződés is automatikusan érvényét veszti, amelyről a Harmadik felet írásbeli értesítésben tájékoztatni kell.

## **10. CIKKELY – ÁTRUHÁZÁS**

A Harmadik fél az EUCF-koordinátor írásbeli jóváhagyása nélkül nem ruházhatja át, nem adhatja alhaszonbérletbe, és nem adhatja át harmadik személy(ek)nek ezen Szerződés semely részét sem.

## **11. CIKKELY – VIS MAIOR**

(1) Egyik fél sem felelős a jelen Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésének késedelméért vagy elmulasztásáért, ha a késedelem vagy elmulasztás vis maior következménye.

(2) A jelen Szerződésben részt vevő Félnek, aki vis maior körülményre kíván hivatkozni, a lehető leghamarabb értesítenie kell a másik Felet a vis maior miatti várható késedelemről. Az adott Fél jelen Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítése a vis maior miatti késedelem idejére felfüggesztésre kerül.

(3) A fentiekől való eltérés nélkül a Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a szolgáltatás nem teljesítése, a berendezések vagy anyagok meghibásodása vagy késedelmes rendelkezésre bocsátása – kivéve, ha az közvetlenül egy releváns vis maior, munkaügyi viták vagy sztrájkok, illetve pénzügyi nehézségek miatt következik be – nem tekinthető vis maioroknak.

## **12. CIKKELY – CÍMSOROK**

Az e Szerződésben használt címsorok kizárólag a könnyebb áttekinthetőséget és a hivatkozás megkönnyítését szolgálják, és nem képezik ezen Szerződés részét, és nem relevánsak, illetve nem befolyásolják ezen Szerződés jelentését vagy értelmezését.

## **13. CIKKELY – IRÁNYADÓ JOG**

Erre a Szerződésre az alkalmazandó uniós jogszabályok irányadók, amelyeket szükség esetén a francia jog egészíti ki.

## **14. CIKKELY – JOGVITÁK**

A jelen Szerződésből eredő, vagy azzal kapcsolatos minden olyan vitát, amelyet nem lehet békés úton rendezni, a párizsi (Franciaország) választottbírószám elé kell terjeszteni.

## **15. CIKKELY – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

(1) Ha a jelen Szerződés bármely rendelkezése bármely okból érvénytelennek, végrehajthatatlannak vagy jogellenesnek minősül, a jelen Szerződés egyébként teljes egészében hatályban marad, kivéve az adott rendelkezést, amelyet törölni kell.

(2) Ez a Szerződés, beleértve annak esetleges mellékleteit és függelékeit, a Felek közötti teljes megállapodást képezi annak tárgyát illetően. Minden korábbi megegyezés, megállapodás, nyilatkozat vagy kötelezettségvállalás hatályát veszti. Ezen Szerződés bármely záradékának módosítása vagy megváltoztatása csak írásban és mindkét Fél aláírásával érvényes.

(3) Az ezen Szerződés feltételei és bármely mellékletében, függelékében, vagy csatolmányában foglalt feltételek közötti esetleges ellentmondás esetén az elsőbbségi sorrend (az elsőtől az utolsóig) a következő: 1) ezen Szerződés feltételei, 2) az ezen Szerződés bármely függelékében vagy csatolmányában meghatározott feltételek.

**A jelen Szerződésből eredő jogok és kötelezettségek elfogadásának HITELEŰL a Szerződést mindkét Fél meghatalmazott képviselői személyesen írták alá.**

**A nyilatkozatot az EUCF-koordinátor nevében és megbízásából aláírta:**

Alíírás

Teljes név

Beosztás

Dátum

**A Harmadik Fél nevében és részéről aláírta:**

Alíírás

Teljes név

Beosztás

Dátum